

Italien-Turin: Rensning av avlopp

OJ S 72/2016 13/04/2016

Meddelande om upphandling – försörjningssektorerna

Tjänster

Direktiv 2004/17/EG

Avsnitt I: Upphandlande enhet

I.1. Namn och adresser

Officiellt namn: Società Metropolitana Acque Torino SpA

Postadress: Corso XI Febbraio 14

Ort: Torino

Postnummer: 10152

Land: Italien

E-post: info@smatorino.it

Telefon: +39 0114645111

Fax: +39 0114365575

Internetadress(er):

Upphandlande enhet: <http://www.smatorino.it>

Upphandlarprofil: <http://www.smatorino.it>

Elektronisk tillgång till information: <http://www.smatorino.it/fornitori>

Ytterligare upplysningar kan erhållas från:

Officiellt namn: Società metropolitana Acque Torino SpA

Postadress: Corso XI Febbraio 22

Ort: Torino

Postnummer: 10152

Land: Italien

E-post: ufficio.gare@smatorino.it

Telefon: +39 01146451231

Fax: +39 01146451207

Internetadress: <http://www.smatorino.it>

Förfrågningsunderlag och kompletterande handlingar (inklusive handlingar för ett dynamiskt inköpssystem) kan erhållas från: Officiellt namn: Società metropolitana Acque Torino SpA

Postadress: Corso XI Febbraio 22

Ort: Torino

Postnummer: 10152

Land: Italien

E-post: ufficio.gare@smatorino.it

Telefon: +39 01146451231

Fax: +39 01146451207

Internetadress: <http://www.smatorino.it/fornitori>

Anbud eller anbudsansökningar ska skickas: Officiellt namn: Società metropolitana Acque Torino SpA

Postadress: Corso XI Febbraio 14

Ort: Torino

Postnummer: 10152

Land: Italien

Internetadress: <http://www.smatorino.it>

I.2. Huvudsaklig verksamhet

Vatten

I.3. Tilldelning på andra upphandlande enheters vägnar

Avsnitt II: Upphandlingens föremål

II.1. Beskrivning

II.1.1. Den upphandlande enhetens benämning på upphandlingen

Servizio di spurgo e pulizia di vasche e manufatti di pertinenza del servizio idrico integrato (Rif. APP_30/2016).

II.1.2. Typ av kontrakt och plats för utförande eller leverans

Tjänster

Tjänstekategori: nr 16: Avlopps- och renhållningstjänster, sanering och liknande tjänster

Huvudsaklig plats för byggnation/anläggning eller utförande: Comuni della Città Metropolitana di Torino.

Nuts-kod ITC11 Torino

II.1.3. Information om ramavtal eller dynamiskt inköpssystem

Meddelandet omfattar ett offentligt kontrakt

II.1.4. Information om ramavtal

II.1.5. Kort beskrivning av upphandlingen eller inköpet/inköpen

N. 2 procedure aperte ai sensi dell'art. 3, comma 37 del D.Lgs. 163/2006 per l'affidamento dei seguenti servizi:

Gara 1:

Servizio di spurgo e pulizia di vasche e manufatti. Polo depurativo di Castiglione Torinese e Chieri Fontaneto (rif. APP_30-1/2016).

Importo complessivo presunto: 940 000 EUR, di cui 24 000 per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso. E' previsto un ulteriore importo di 188 000 EUR per l'opzione di cui al successivo punto II.2.2.

Durata del servizio: 730 giorni naturali e consecutivi.

Responsabile del Procedimento: ing. Marco Acri

Gara 2:

Servizio di spurgo e pulizia di vasche e manufatti. Polo depurativo Zona Nord — Est — Eporediese (rif. APP_30-2/2016).

Importo complessivo presunto: 750 000 EUR, di cui 4 000 per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso. È previsto un ulteriore importo di 150 000 EUR per l'opzione di cui al successivo punto II.2.2.

Durata del servizio: 365 giorni naturali e consecutivi.

Responsabile del Procedimento: ing. Silvano Iraldo.

II.1.6. Gemensam terminologi vid offentlig upphandling (CPV-kod(er))

90470000 Rensning av avlopp

II.1.7. Information om avtalet om offentlig upphandling

II.1.8. Information om delar

Kontraktet är uppdelat i flera delar: nej

II.1.9. Information om alternativa anbud

II.2. Upphandlingens omfattning

II.2.1. Total mängd eller omfattning

II.2.2. Information om optioner

Option: ja

Beskriv optionen: Al fine di garantire la continuità del servizio, nel caso in cui, prima del decorso del termine di durata di ciascun appalto il relativo importo contrattuale sia esaurito e/o nelle more dell'individuazione di un nuovo contraente, SMAT potrà richiedere all'appaltatore di incrementare l'importo contrattuale fino alla concorrenza del limite di un quinto del medesimo importo, ai sensi dell'art. 11 — R.D. n. 2440/18.11.23 e/o in applicazione dell'art. 57, comma 5b) D.Lgs. 163/2006.

II.2.3. Information om förlängning

Detta kontrakt kan förlängas: nej

II.3. Kontraktets löptid eller tidsram för slutförande

Avsnitt III: Juridisk, ekonomisk, finansiell och teknisk information

III.1. Villkor för kontraktet

III.1.1. Begärda säkerheter och garantier

Cauzione provvisoria ai sensi e per gli effetti degli articoli 75 e 38 comma 2 bis del D.Lgs. 163 /2006, valida per sei mesi, pari a 18 800 EUR per la gara 1 e 15 000 EUR per la gara 2. In caso di partecipazione a entrambe le gare potrà essere presentata una cauzione unica, riportante nell'oggetto l'indicazione di entrambe e di importo non inferiore a quello previsto per la gara di importo maggiore. Cauzione definitiva e assicurazioni come da Disciplinare di gara.

III.1.2. Huvudvillkor för finansiering och betalning och/eller hänvisning till de föreskrifter där dessa framgår

Finanziamento: fondi propri — Pagamenti come da Capitolato Speciale d'Appalto.

III.1.3. Rättslig form som den grupp ekonomiska aktörer som tilldelas kontraktet ska anta

Raggruppamenti ammessi ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., alle condizioni riportate nel Disciplinare di Gara. La ditta partecipante ad un Raggruppamento non può concorrere a titolo individuale, né far parte contemporaneamente di più Raggruppamenti.

III.1.4. Villkor för fullgörande av kontrakt

III.2. Villkor för deltagande

III.2.1. Behörighet att utöva yrkesverksamheten i fråga, inklusive krav på registrering i yrkes- eller handelsregister

En förteckning över och kortfattad beskrivning av kraven: Sono ammessi gli operatori economici di cui agli artt. 34 e 47 D.Lgs. 163/2006 iscritti nel registro delle imprese o nel registro professionale dello Stato di appartenenza ed in possesso dei requisiti di cui all'art. 38 D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. Nel plico contenente la domanda di partecipazione gli operatori economici dovranno attestare:

a) l'iscrizione alla C.C.I.A.A. secondo quanto riportato nel disciplinare di gara; per i concorrenti stranieri documentazione ex art. 46 Direttiva 2004/18/CE del Parlamento europeo e del Consiglio;

- b) il possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. come da disciplinare di gara;
- c) l'inesistenza di condizioni previste dalla normativa vigente che determinano incapacità a contrarre con la Pubblica Amministrazione;
- d) il possesso di certificazione di qualità ai sensi della norma UNI EN ISO 9001 in corso di validità;
- e) l'iscrizione all'Albo Nazionale Gestori Ambientali secondo quanto precisato nel disciplinare di gara;
- f) l'accettazione di tutte le condizioni che regolano l'appalto riportate nella documentazione di gara indicata nel paragrafo 1 del disciplinare di gara;
- g) il versamento della contribuzione dovuta ai sensi dell'art. 1, commi 65 e 67, della legge 23.12.2005, n. 266, da effettuarsi in conformità alle disposizioni di cui alla deliberazione dell'Autorità per la Vigilanza sui contratti pubblici (ora Autorità Nazionale Anticorruzione) del 5.3.2014 con riferimento ai seguenti Codici Identificativi Gara (CIG): Gara 1: 6637152F15; Gara 2: 6641082A3A.

III.2.2. Ekonomisk och finansiell kapacitet

En förteckning över och kortfattad beskrivning av kraven: Si rimanda al disciplinare di gara.

III.2.3. Teknisk kunskap och yrkeskunskap

En förteckning över och kortfattad beskrivning av kraven: Si rimanda al disciplinare di gara.

III.2.4. Information om reserverade kontrakt

III.3. Särskilda villkor för tjänstekontrakt

III.3.1. Information om en viss yrkesgrupp

III.3.2. Personal som ska ansvara för utförandet av kontraktet

Avsnitt IV: Förfarande

IV.1. Typ av förfarande

IV.1.1. Typ av förfarande

Öppet

IV.2. Tilldelningskriterier

IV.2.1. Tilldelningskriterier

Lägsta pris

IV.2.2. Information om elektronisk auktion

En elektronisk auktion kommer att användas: nej

IV.3. Administrativ information

IV.3.1. Den upphandlande enhetens referensnummer för ärendet

IV.3.2. Tidigare offentliggörande angående detta förfarande

nej

IV.3.3. Villkor för att erhålla förfrågningsunderlag och kompletterande handlingar

(med undantag av handlingar för ett dynamiskt inköpssystem)

Sista datum för begäran om handlingar eller för åtkomst till handlingar: 22.5.2016

Handlingarna är avgiftsbelagda: nej

IV.3.4. Sista datum för mottagande av anbud eller anbudsansökningar

23.5.2016 - 12:00

IV.3.5. Språk som får användas i anbud eller anbudsansökningar

italienska.

IV.3.6. Minimiperiod under vilken anbudsgivaren är bunden av sitt anbud

Antal dagar: 180 (fr.o.m. angivet datum för mottagande av anbud)

IV.3.7. Anbudsöppning

Datum: 26.5.2016 - 9:30

Plats

Presso SMAT SpA corso XI Febbraio 22 — Torino, Italia.

Personer som får närvara vid öppnandet av anbuden: ja

Legali rappresentanti delle imprese partecipanti alla gara o personale dagli stessi a ciò appositamente delegati.

Avsnitt VI: Kompletterande upplysningar

VI.1. Är detta en återkommande upphandling

VI.2. Information om EU-medel

VI.3. Kompletterande upplysningar

L'avviso di gara, il disciplinare che ne è parte integrante e sostanziale e tutta la documentazione tecnica indicata al punto 1 del medesimo disciplinare sono scaricabili gratuitamente dal sito: <http://www.smatorino.it/fornitori>

Non sono ammesse offerte in aumento, parziali e/o condizionate. L'offerta economica deve contenere una apposita dichiarazione attestante il rispetto dell'art. 82, comma 3 bis, D.Lgs. 163/2006 e s.m.i..

L'offerta può essere presentata per una o per entrambe le gare. Ciascuna impresa può aggiudicarsi un solo appalto; l'impresa che risulterà prima classificata di una gara non sarà ammessa alla gara successiva; qualora partecipi alla gara successiva in qualità di componente di raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari di concorrenti, questi ultimi non potranno essere ammessi. L'ordine di apertura è quello numerale progressivo.

SMAT si riserva il diritto di:

- non procedere all'aggiudicazione nel caso in cui nessuna delle offerte presentate venga ritenuta idonea;
- procedere all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida;
- sospendere, reindire o non aggiudicare la gara motivatamente;
- non stipulare il contratto, anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione, sia nel caso di esito negativo delle verifiche sull'aggiudicatario, che in altre ipotesi in cui ricorrano motivate ragioni.

L'aggiudicazione sarà immediatamente vincolante per l'Impresa aggiudicataria, mentre per SMAT SpA sarà subordinata agli adempimenti precisati nel disciplinare di gara.

Si precisa che la sanzione pecuniaria di cui all'articolo 38 comma 2 bis del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. è stabilita nella misura dell'uno per mille.

Il soggetto aggiudicatario sarà tenuto a presentare la documentazione di cui alla vigente normativa antimafia e ad accettare gli impegni ed obblighi imposti dal Codice Etico della SMAT.

In caso di fallimento o di risoluzione del contratto per grave inadempimento dell'originario appaltatore, si applicherà l'art. 140 del D.Lgs. 163/2006.

VI.4. Överprövningsförfaranden

VI.4.1. Behörigt organ vid överprövning

Officiellt namn: TAR Piemonte
Postadress: Corso Stati Uniti 45
Ort: Torino
Postnummer: 10129
Land: Italien

VI.4.2. Överprövning

VI.4.3. Organ som kan lämna information om överprövning

VI.5. Datum då meddelandet sänts

8.4.2016